Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger

Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger

Band: 10 (1983)

Heft: 2

Artikel: Le Moulin à papier, Bâle : musée actif du papier, de l'écriture et de l'imprimerie

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-912875

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

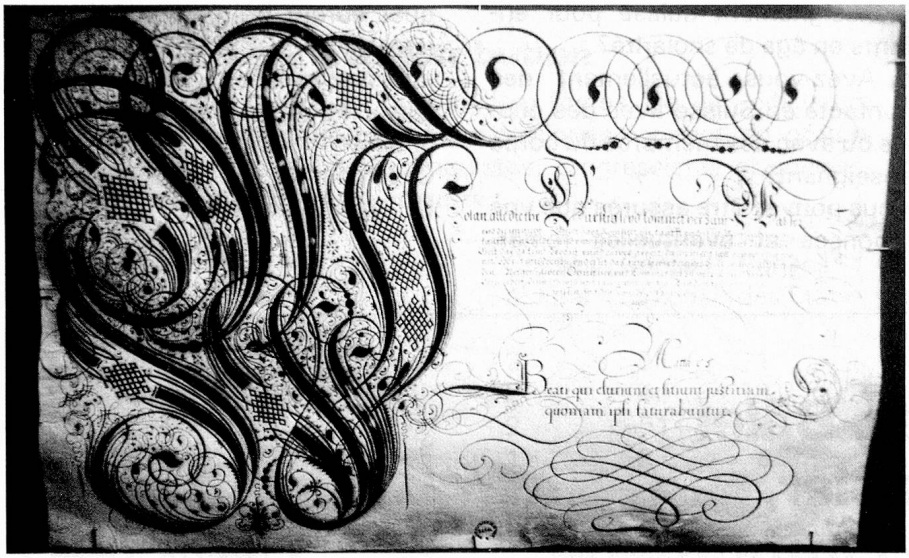
donné. Dans quelle langue s'expriment journellement vos enfants?
3. Avez-vous déjà fait des expériences avec des cours par correspondance?
4. Souhaiteriez-vous la mise sur pied de cours par correspondance d'enseignement suisse pour enfants en âge de scolarité?
5. Avez-vous actuellement des contacts en Suisse avec des écoles ou avec des membres du corps enseignant?
Vous pouvez être assurés que vos réponses et éventuelles remarques seront traitées confidentiellement. Vous voudrez bien les adresser à:
Association suisse des enseignants
Case postale 189
CH–8057 Zurich

Le Moulin à papier, Bâle: Musée actif du papier, de l'écriture et de l'imprimerie

En 1980, un des plus anciens édifices de Bâle est remis à l'honneur: il s'agit du Moulin à papier dans le St-Alban-Tal. Ce vieux moulin abrite aujourd'hui le Musée du papier, de l'écriture et de l'imprimerie, digne de la somptueuse tradition des arts qui sont représentés.
Le visiteur pénètre dans le musée en passant par le Café dans le moulin voisin et en passant à côté de la roue hydraulique par un pont sur le petit canal. Il se trouve dans une petite cour d'où une entrée mène directement aux ateliers.
La cuve, la presse, la batterie et le moulin à pile avec la roue hydraulique motrice sur le support de la crapaudine correspondent à l'équipement technique du moulin en 1790. Le chaudron pour collage et la lisseuse remontent à la même époque tandis que le meuleton marque la technicité du 19e siècle. Une petite partie du séchoir a été reconstruite selon l'ancienne méthode dans la salle du moulin pour les visiteurs qui ne peuvent ou ne veulent pas grimper jusqu'aux soupentes du quatrième étage. Ainsi, l'on peut suivre la naissance d'une feuille de papier, depuis la préparation de la pâte jusqu'au séchage, au collage et au finissage.
L'entrée la plus ancienne conduit au coeur du bâtiment d'habitation où l'histoire reprend tous ses droits. Dans le caveau se trouve une exposition sur les débuts du papier en Extrême-Orient tandis que, dans le couloir, c'est l'histoire du papier et sa technique de fabrication qui sont retracées. Les différents appareils de papeterie sont présentés au rez-de-chaussée du bâtiment d'habitation et dans la vieille cave où l'on triait jadis les chiffons. L'attraction dans cette cave consiste en une presse à vis double datant du 16e siècle; un moulin broyeur pour chanvre rappelle les précurseurs du moulin à bocards pour chiffons conçu en Europe.
Le vieil escalier situé dans le couloir mène au premier étage. On peut voir, dans la salle donnant au sud, un aperçu de l'histoire de l'écriture et de l'alphabet ainsi qu'une exposition sur les écritures non alphabétiques. Les salles situées à l'est et au nord révèlent au visiteur les plus anciennes écritures alphabétiques sémitiques ainsi que les écritures grecque et romaine, et la salle d'apparat couverte de boiseries des Gallician les écritures du Moyen Age. Un aperçu de l'évolution de l'écriture jusqu'à nos jours y est également présenté.
Dans l'ancienne salle de tri du moulin, on pénètre dans le monde de la technique, en commençant par la découverte de Gutenberg. Une série de machines originales permet de se représenter l'histoire

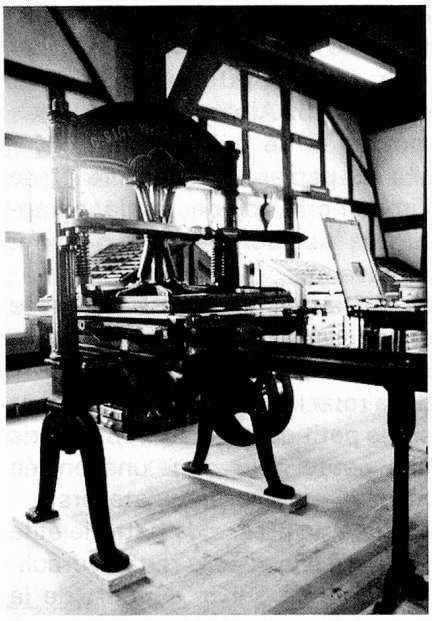
Presse à papier, environ 1500 après J. C.

La roue hydraulique du Moulin à papier, Bâle.



Etude calligraphique, 17e siècle.

de la technique en matière de fonte des caractères. La salle Haas nous informe sur l'histoire de la fonderie de caractères Haas, la plus ancienne fonderie du monde fonctionnant encore, puisqu'elle existe depuis 400 ans, et accorde une place particulière à l'une des spécialités Haas, la composition de cartes géographiques.
Le deuxième étage est consacré à deux entreprises historiques qui caractérisent la fabrication d'un livre: une imprimerie et un atelier de relieur. Là aussi, les techniques présentées ont une fin utilitaire.
Le troisième étage est utilisé pour des expositions ponctuelles car le musée renferme tant d'objets que seule une partie peut y être exposée en permanence. Par ailleurs, le papier risquant d'être endommagé par la lumière, les objets en papier et les papiers ne doivent pas y être exposés trop longtemps. En outre, les expositions ponctuelles permettent de traiter des thèmes particuliers en profondeur, le public y trouve ainsi toujours l'attrait de la nouveauté.
Qui ne craint pas l'effort et accède au quatrième étage par l'escalier assez raide, peut contempler le séchoir qui a été reconstruit d'après les vestiges retrouvés sur place. La charpente et les lucarnes datent de 1788.
Cette promenade dans le musée serait incomplète si l'on ne soulignait pas que la finalité de ce bâtiment ne se borne pas à conserver de vieux objets ni à familiariser le public, par des démonstrations, avec les anciennes techniques scripturales, de la fabrication du papier à l'impression et à la reliure; il doit bien plus servir à la science de l'histoire.
C'est pourquoi l'on y trouve également, outre une bibliothèque spécialisée, des archives photographiques dotées d'une série de films documentaires. Nul doute que le moulin à papier de Bâle, carrefour des amis de l'histoire culturelle, de l'artisanat et, surtout, du beau livre, représente bien plus qu'un simple joyau architectural ornant la ville de Bâle.



Presse typographique, 1865.

Passeport

N'attendez pas la veille de vos vacances pour demander le renouvellement de la validité de votre passeport suisse... il ne pourra peut-être pas vous être renvoyé à temps.

L'école convenant à votre fille...

...n'est jamais sélectionnée trop tôt. En effet, c'est un choix difficile pour vous et votre fille, car fréquemment les bonnes écoles sont rapidement combles.
Si vous vous intéressez à une école de langues, en Suisse,notre internat, comprenant 50 élèves de 15 à 20 ans en provenance du monde entier, pourrait peut-être vous convenir.Nous offrons à votre fille un enseignement intensif dans 2 ou 3 langues. Mais l'apprentissage de ces langues sera fortement favorisé par le contact avec d'autres élèves de langues étrangères.Plus de 9 élèves sur 10 obtiennent pour la plupart d'entre elles à la fin de l'année scolaire les diplômes officiels (Alliance Française,Université de Cambridge, Goethe Institut). En outre, le sport,la littérature,l'art,le commerce,l'enseignement ménager, le savoir-vivre; l'hygiène et l'orientation professionnelle stimulent les intérêts et la confiance en soi chez nos élèves.

Si vous désirez nous confier votre fille veuillez vous annoncer le plus tôt possible.
Meilleures références. Renseignements auprès de:
Famille Dr. Gaugler Téléphone 36 - 22 17 18
Institut International de jeunes filles "Sunny Dale"
CH-3812 Interlaken-Wilderswil,Oberland Bernois,Suisse